



## 本會赴葡萄牙商討 消費維權合作項目

O CC deslocou-se a Portugal para negociar os projectos de cooperação na área de protecção dos direitos do consumidor

澳門特別行政區作為中國與葡語國家商貿合作服務平台，兩地旅遊及消費等各方面交流及合作亦越趨頻繁。本會代表於早前赴葡萄牙，分別與葡萄牙經濟及食品安全局 (ASAE) 的監察長 Dr. PEDRO PORTUGAL GASPAR、及葡萄牙消費者保護協會 (DECO) 理事會執行委員 Dr. JORGE MORGADO 及秘書長 Dra. ANA TAPADINHAS 等人會面並舉行工作會議，就兩地的保護消費者權益工作和合作等方面進行交流。

本會於2014年與葡萄牙經濟及

食品安全局簽署了合作協議，該局作為在葡萄牙保障消費者權益範疇的前線監察實體，本會代表與該局的工作會議上，除了商討來年的合作計劃外，該局代表亦介紹了當地消費權益保護及執法的工作，分享其豐富的實務操作經驗，有助本會跟進《消費者權益保護法律》的立法工作。

作為葡萄牙以至歐盟最多會員的保護消費者民間組織，葡萄牙消費者保護協會擁有超過四十年消保經驗，該會一直與本會保持友好關係。本會赴葡期間，雙方就未來透過

簽署合作協議加強合作方面達成共識，尤其建立包括兩地的消費爭議處理機制、訊息互通、人員培訓等，落實雙方的合作關係等，有利發揮澳門作為消費爭議個案的轉介平台，構建中國與葡萄牙等葡語國家之間的消費維權綠色通道。

是次交流活動加深了澳門與葡萄牙消保組織的聯繫及合作，提升維權資訊及工作的互通性及互動性，本會期望可以為與葡萄牙等葡語國家建立消費維權的橋樑打好基礎，協力做好澳門作為中國與葡語國家商貿合作服務平台的角色。 **D**

A Região Administrativa Especial de Macau é uma plataforma de serviços para a cooperação comercial e económica entre a China e os Países de Língua Portuguesa. O intercâmbio e a cooperação entre as áreas de turismo e consumo destes países têm sido cada vez mais frequentes. A delegação do CC deslocou-se a Portugal e realizou reuniões de trabalho com o Inspector-Geral da ASAE, Dr. Pedro Portugal Gaspar, o Membro da Comissão Executiva da Direcção e a Directora-Geral da DECO, Dr. Jorge Morgado e a Dra. Ana Tapadinhas, entre outros, a fim de realizar um intercâmbio com a Autoridade de Segurança Alimentar e Económica (ASAE) e a Associação Portuguesa para a Defesa do Consumidor (DECO), nas áreas de trabalho e cooperação na protecção dos direitos e interesses dos consumidores.

Em 2014, o CC e a ASAE assinaram um protocolo de cooperação. Como a ASAE é uma entidade de supervisão de primeira linha na protecção dos direitos

dos consumidores em Portugal, na reunião de trabalho ocorrida entre os representantes do CC e a ASAE, além de ser discutido o plano de cooperação para o próximo ano, também foi apresentada pelos representantes da ASAE a situação actual relativa à protecção dos direitos dos consumidores e aplicação da lei em Portugal. Esta entidade compartilhou as suas experiências práticas ricas, ajudando o CC a acompanhar a legislação da "Lei de Protecção dos Direitos e Interesses do Consumidor".

Sendo a organização não governamental na área de protecção dos consumidores com o número maior de membros em Portugal e até na UE, a DECO tem experiência de mais de 40 anos na defesa do consumidor. A associação tem mantido sempre uma relação amigável com o CC e, durante a visita a Portugal, as duas partes chegaram ao acordo de reforçar a cooperação através da assinatura de um protocolo de colaboração, com ênfase nas áreas de

criação de mecanismos de tratamento de conflitos de consumo, troca de informações e formação de pessoal entre os dois países. Consolidou-se a relação de cooperação entre ambas as partes, reforçou-se o papel de Macau enquanto plataforma para transferência de casos de conflitos de consumo, e construiu-se um canal verde para a protecção dos direitos dos consumidores entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

O intercâmbio desta vez aprofundou o contacto e a cooperação entre Macau e a DECO, melhorou a interoperabilidade e a interacção da informação, e o trabalho sobre a protecção dos direitos. O CC espera criar uma base sólida para o estabelecimento de uma ponte com Portugal e outros Países de Língua Portuguesa na área de protecção dos direitos do consumidor, e esforçar-se por garantir um bom desempenho de Macau enquanto plataforma de cooperação económica e comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa. **D**